



Offizielles Organ des Schweizerischen Sportkeglerverbandes
Organe official de l'Association Suisse de Quilleurs Sportifs

Sportkegler Quilleur Sportif

90. Jahrgang / Nummer 6 / Freitag, 22. Mai 2020 / Auflage Print 750

SSKV Schutzkonzept

Damit der Trainingsbetrieb wieder aufgenommen werden kann, braucht es einige Massnahmen, die unbedingt eingehalten werden müssen

Mehr davon ab Seite 2

Einladung zur SSKV-DV

Aufgrund des immer noch geltenden Versammlungsverbot wird die Delegiertenversammlung 2020 als Light-Version abgehalten.

Mehr davon auf Seite 5

P.P.
CH-8173 Neerach

Corona hat uns Kegler immer noch im Griff

Es ist noch nicht ausgestanden. Das Covid-19 Virus hat auch uns immer noch im Griff. Die latente Gefahr einer Ansteckung besteht noch immer – und wie lange? Selbst namhafte Ärzte und Professoren wagen da keine genaue Prognose.

Auch wenn jetzt das BAG die Regeln gelockert hat, heisst das noch

lange nicht, dass der wie wir uns gewohnte Alltag wieder zurückgekehrt ist. Es gelten immer noch die gleichen Verhaltensvorschriften wie zur Zeit vom Lockdown. Oberstes Gebot ist die Hygiene, das Abstand halten und bei Symptomen den Arzt zu konsultieren. Atemschutzmasken sind ein Schutz für sich selbst wie

auch für die Mitmenschen. Richtig angewendet, eine nützliche Vorkehrung, den Virus einzudämmen.

Für uns Sportkegler hat das ZK, unter der Führung von Daniel Mühlemann, ein strikt einzuhaltendes Konzept erarbeitet, welches vom Bundesamt für Sport (Baspo) plausibilisiert und genehmigt wurde. Es

ist also verbindlich für alle. Es gibt keine Ausnahmen. Das Befolgen wird empfohlen, ansonsten können empfindliche Busse drohen.

Das Konzept ist in dieser Zeitung wie auch im Internet veröffentlicht. Nur diese Versionen haben Gültigkeit. Auch wenn es nicht jedem gefällt, wir halten uns daran. (rw)

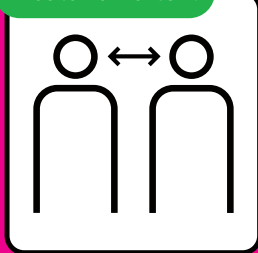
Neues Coronavirus

Aktualisiert am 29.4.2020

**SO SCHÜTZEN
WIR UNS.**



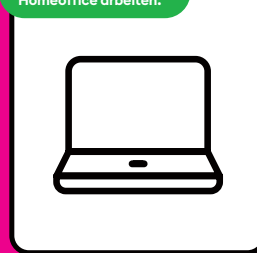
Abstand halten.



**Empfehlung: Maske tragen, wenn
Abstandhalten nicht möglich ist.**



**Falls möglich weiter im
Homeoffice arbeiten.**



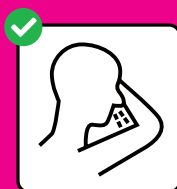
WEITERHIN WICHTIG:



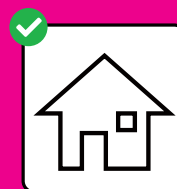
Gründlich
Hände waschen.



Hände schütteln
vermeiden.



In Taschentuch oder
Armbeuge husten und
niesen.



Bei Symptomen
zuhause bleiben.



Nur nach telefonischer
Anmeldung in Arztpraxis
oder Notfallstation.

www.bag-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation

Schutzkonzept SSKV verfügbar! Concept du protection du l'ASQS disponible!

Liebe Keglerinnen,
liebe Kegler

Das Schutzkonzept vom SSKV für Trainings wurde vom BASPO plausibilisiert, Wettkämpfe jeglicher Art bleiben bis am 8. Juni 2020 weiterhin verboten. Als Grundlage für die Erarbeitung des Schutzkonzeptes diente das Dokument «Rahmenvorgaben_Schutzkonzept».

Es ist ab sofort auf der Homepage von Swiss Olympic, dem Seco und dem SSKV publiziert.

Bitte beachtet, dass die Massnahmen und Empfehlungen strikte eingehalten werden.

- Es ist mit Kontrollen der zuständigen kantonalen Behörden zu rechnen!
- Werden Verstösse gegen das

Schutzkonzept geahndet, sind mit entsprechenden Sanktionen zu rechnen (z.B. mit Busse, Verweis oder Schliessung)!

Empfehlung

- Ich empfehle euch, den Trainingsbetrieb wieder langsam und dosiert anzugehen.
- Haltet euch an die Vorgaben sowie Regeln und nehmt eure Selbstverantwortung wahr, besten Dank!

Bei Fragen oder Unklarheiten stehe ich Euch zur Verfügung. Ich wünsche Euch eine gute Zeit und bleibt gesund!

Chères quilleuses et quilleurs

Le concept de protection du l'ASQS

pour entrainements a été vérifié par l'OFSPPO pour en vérifier la plausibilité. Les concours de toute nature resteront interdits jusqu'au 8 juin 2020. Le document «Rahmenvorgaben_Schutzkonzept» (seulement en allemand) a servi de base à l'élaboration du concept de protection.

Il est publié sur la page d'accueil de Swiss Olympic, du Seco et du l'ASQS.

Veuillez-vous assurer que les mesures et les recommandations sont strictement respectées.

• Il faut s'attendre à des contrôles par les autorités cantonales compétentes !

• Si des violations du concept de protection sont sanctionnées, il faut s'attendre à des sanctions appropriées (par exemple des amendes, une

réprimande ou une fermeture) !

Recommandation

- Je vous recommande de recommencer à vous entraîner de manière lente et mesurée.
- Respectez les lignes directrices et les règles et prenez vos propres responsabilités, merci beaucoup !

Pour questions, je suis à votre disposition. Je vous souhaite de passer un bon moment et de rester en bonne santé!

*Mit freundlichen Grüssen /
meilleures salutations*

*Daniel Mühleemann
Schweizerischer Sportkeglerverband
Vizepräsident SSKV
und Ressort Ethik und Doping*

Covid-19 Schutzkonzept

Massnahmen und Empfehlungen für Kegelbahnbetreiber, Unterverbände, Swiss Bowling, Keglerinnen und Kegler des Schweizerischen Sportkegler-Verbandes (SSKV) 5. Mai 2020

Die Vorgaben des Bundesrats erlauben dem Breitensport das Training unter gewissen Bedingungen ab dem 11. Mai 2020. Der SSKV spricht folgende Empfehlungen aus:

Ausgangslage

- Der Bundesrat hat per Notrecht Massnahmen verordnet.
- Es gilt die COVID-19-Verordnung vom 16.3.2020.
- Gruppen von mehr als fünf Personen sind verboten und werden durch die Polizei gebüsst.
- Pro Person muss eine Fläche von 10m² verfügbar sein.
- Mindestabstand 2 Meter.
- Hygienevorschriften des BAG.

Ziele SSKV

- Unsere Regeln, Prozesse und Anweisungen entsprechen den behördlichen Anforderungen.
 - o Es können Polizeikontrollen stattfinden.
- Die Botschaft an die Öffentlichkeit ist klar: «Wir sind und bleiben solidarisch, wir halten uns strikte an die Vorgaben und wir wollen keine Sonderregelung». Wir verhalten uns vorbildlich, denn dies dient dem

Sportkegeln.

- Für die Unterverbände: Klare, einfache Regeln, klare Prozesse, pragmatische und günstige Lösungen.
- Für die Kegler/innen: Klare, einfache Regeln und Prozesse. Diese geben Sicherheit. Jeder Kegler/in weiss, was er machen darf und was nicht.

Verantwortlichkeit

- Der SSKV kann die Massnahmen nur empfehlen. Die Verantwortung und Umsetzung liegt bei den Unterverbänden resp. bei allen Keglerinnen und Keglern.
- Der SSKV zählt auf die Solidarität und Selbstverantwortung aller!
- Der schweizerische Sportkegler Verband benennt einen Covid-19-Beauftragten zur Sicherstellung aller Vorgaben resp. für Rückfragen. Kontakt: Daniel Mühleemann, Hangiweg 25, 3214 Ulmiz, muehleemann@sskv.ch

Vorgaben Räumlichkeiten

- Geöffnet: Kegelbahn, Materialraum, WCs.
 - o Restaurants: gemäss Bundesrat Beschluss und den definierten Bedingungen.
- Geschlossen: Garderobe und Duschen.
- Befinden sich Restaurationsbereich und Kegelbahn im selben Raum, so sind diese Bereiche durch

eine Markierung optisch zu trennen. Auf Mahlzeiten auf Kegelbahnen ist zu verzichten.

- Generelle Elemente wie Toiletten, Türgriffe, Lichtschalter, Stühle, Tische usw. sind durch den Bahnbetreiber resp. Restaurantbetreiber regelmässig zu reinigen und desinfizieren.
- Die Pflegeintervalle dazu sind im Schutzkonzept von Gastro-Suisse definiert.
- Abfalleimer werden eingesammelt oder abgedeckt. Der Abfall ist zu Hause zu entsorgen.

Vorgaben für den Trainingsbetrieb

- Die Öffnung der Kegelbahn resp. Sportanlagen ist von der Zustimmung des Betreibers und der Kantone abhängig.
- Keglerinnen und Kegler sowie Trainingsleiter mit Krankheitssymptomen dürfen nicht am Training teilnehmen.
 - o Sie bleiben zu Hause, respektive begeben sich in Isolation.
 - o Sie rufen ihren Hausarzt an und befolgen dessen Anweisungen.
 - o Die Trainingsgruppe ist umgehend über die Krankheitssymptome zu orientieren.
- Es besteht ein Plan mit den fixen Trainingszeiten (Trainingsfenster).
- Es muss eine Anwesenheitsliste geführt werden und zwei Wochen aufbewahrt werden, zwecks einer

allfälligen Rückverfolgung. Die Verantwortung liegt bei den durchführenden Klubs.

- Folgende Vorgaben müssen beim Training eingehalten und berücksichtigt werden, sofern es die Platzverhältnisse zulassen:
 - o Auf 1-Bahnanlage und auf einer 2-Bahnanlage sind Maximum 5 Personen zugelassen.
 - o Auf einer 4-Bahnanlage sind Maximum 10 Personen zugelassen.
 - o Dies geht weiter: je weiterer vorhandener Anzahl Bahnen: Pro 2 Bahnen immer Maximum 5 Personen.
 - o Auf jeder Kegelbahn befindet sich jeweils nur die Person, welche den Wurf macht.
 - o Damit der Sicherheitsabstand von 2 Metern zu den Personen auf Nebenbahnen eingehalten werden kann, ist immer eine Bahn auszulassen!
 - o Stühle, Tische sowie Zonen im Warteraum der Kegelbahnanlage für die Personen, welche sich nicht auf der Kegelbahn befinden, sind im Abstand von 2m aufzustellen und durch sichtbare Markierungen zu kennzeichnen.
 - o Beim Wechsel, vor und nach dem Training halten sich höchstens 5 Personen pro zwei Kegelbahnen auf.
- **Vorgaben für UV's und Kegelbahnbetreiber**
 - Die «Vorgaben für die Unterverbände und Kegelbahnbetreiber»

werden allen Unterverbänden zu- gestellt.

o Die Unterverbände resp. die Kegelclubs der Unterverbände sind verantwortlich, dass diese Vorgaben eingehalten und in den Kegelbahnen angeschlagen sind.

o Das BAG-Plakat «So schützen wir uns» wird aufgehängt.

o Das Plakat von Swiss Olympic «Spirit of Sport» wird aufgehängt.

o Keine Gäste oder Passanten, nur Keglerinnen und Kegler.

o Den Risikogruppen wird vom Besuch des Trainings abgeraten.

Vorgaben für die Keglerinnen und Kegler

Während dem Training akzeptieren die Kegler/innen die folgenden Vorgaben:

- Sämtliche Vorgaben des Bundesrats müssen eingehalten werden (Distanz, Hygienemassnahmen).
- Trainingszeiten müssen reserviert und bestätigt sein.
- Anreise der Kegler/innen: Es wird empfohlen zu Fuss, mit dem Velo oder Auto anzureisen, bitte den ÖV wenn möglich meiden.
- Die Kegler/innen verwenden ihr

persönliches Material (Ausnahme Kugel).

• Die Kegler/innen tauschen keine Gegenstände aus.

• Auf das traditionelle «Shake-Hands» ist zu verzichten.

• Alle Kegler/innen tragen ein Desinfektionsmittel auf sich, um sich vor und nach dem Training unbedingt die Hände zu desinfizieren.

• Alle Kegler/innen welche ihr Trainingsprogramm beendet haben, desinfizieren die Kugeln (Griff), mit welchen sie gespielt haben, bevor die nächste Person das Training auf der Bahn aufnimmt!

• Allfälliger privater Abfall (auch Desinfektionstücher) wird zu Hause entsorgt.

• Nach Beendigung des Trainings sind das Kugelmateral (Griff) und die Schaltpulte zu desinfizieren und die Kegelbahn unverzüglich zu verlassen.

Diese Version des Schutzkonzeptes für den schweizerischen Sportkegler Verband wird dem Baspo und Swiss Olympic am Mittwoch 6. Mai 2020 zur Plausibilisierung zugestellt.

Daniel Mühlmann, Vize-Präsident und Ethik-Verantwortlicher

Vereinsport mit Schutzkonzepten nach Lockerung der Massnahmen

Spirit
of
Sport

heisst jetzt ...



Keine Körperkontakte



Mit Freiluftaktivitäten starten



Hygieneregeln des BAG einhalten



Trainingsgruppen verkleinern (max. 5 Pers.)



Umkleiden und Duschen zu Hause



Distanzregeln einhalten



(Noch) kein Wettkampfbetrieb



Vereinslokal gemäss Gastro-Schutzkonzept



Risikogruppen besonders schützen



Risiken in allen Bereichen minimieren



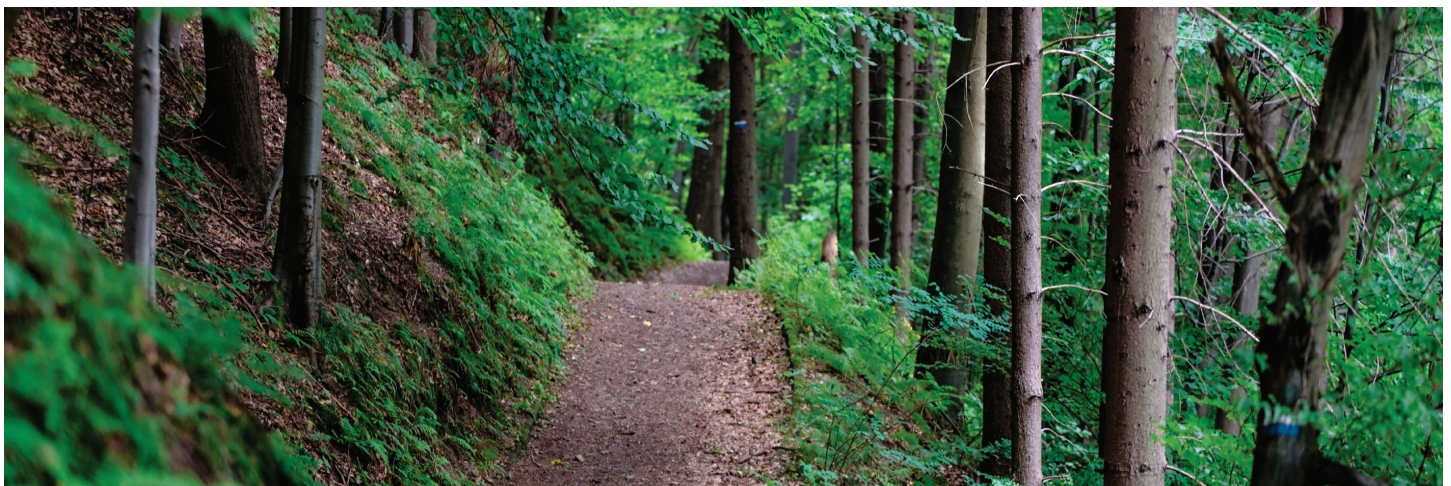
Veranstaltungen wie Mitgliederversammlungen und Feste unterlassen



Fahrgemeinschaften vorübergehend aussetzen



Gültig bis mindestens 7. Juni 2020



Concept de protection COVID-19

Mesures et recommandations pour exploitants de jeux de quilles, associations cantonales, Swiss Bowling, quilleuses et quilleurs de l'Association Suisse des Quilleurs Sportifs (ASQS) du 5 mai 2020

Les directives du Conseil fédéral autorisent le sport de masse à s'entraîner sous certaines conditions à partir du 11 mai 2020, et l'ASQS fait les recommandations suivantes:

Situation initiale

- Le Conseil fédéral a décrété des mesures par le biais du droit d'urgence.
- L'ordonnance COVID-19 du 16.03.2020 s'applique.
- Les groupes de plus de cinq personnes sont interdits et seront sanctionnés par la police.
- Une surface de 10m² par personne doit être disponible.
- Distance minimale de 2 mètres.
- Règles d'hygiène OFSP.

Objectifs ASQS

- Nos règles, processus et instructions sont conformes aux exigences réglementaires.
- o Des contrôles de police peuvent avoir lieu.
- Le message adressé au public est clair: „Nous sommes et resterons solidaires, nous respectons strictement les lignes directrices et nous ne voulons pas de réglementation particulière“. Nous nous comportons de manière exemplaire, car cela sert notre sport de quilles.
- Pour les associations cantonales: des règles claires et simples, des processus clairs, des solutions pragmatiques et avantageuses.
- Pour les quilleuses et quilleurs: Des règles et des processus clairs et simples. Ceux-ci assurent la sécurité. Chacune et chacun sait ce qu'il est autorisé à faire et ce qu'il ne peut pas faire.

Responsabilité

- L'ASQS ne peut que recommander les mesures. La responsabi-

lité et la mise en œuvre incombent aux associations, respectivement aux quilleuses et quilleurs.

- L'ASQS compte sur la solidarité et la responsabilité individuelle de chacun !
- L'ASQS nomme un délégué au Covid-19 pour s'assurer du respect des directives et pour répondre à toutes les questions. Contact: Daniel Mühlemann, Hangiweg 25, 3214 Ulmiz, muehlemann@sskv.ch

Recommandation pour les locaux

- Ouvert: Jeu de quilles, salle de matériel, toilettes.
 - o Restaurants: selon la décision du Conseil fédéral et aux conditions définies.
- Fermé: Vestiaires et douches.
 - Si la zone de restauration et le jeu de quilles se trouvent dans la même pièce, ces zones doivent être séparées visuellement par un marquage. Les repas dans les jeux de quilles sont à éviter.
 - Les éléments généraux tels que toilettes, poignées de porte, interrupteurs, chaises, tables, etc. doivent être nettoyés et désinfectés régulièrement par l'exploitant du jeu ou le restaurateur.
 - Les intervalles de maintenance y relatifs sont définis dans le concept de protection de Gastro-Suisse.
 - Les poubelles sont collectées ou couvertes. Les déchets doivent être éliminés à domicile.

Directives pour les entraînements

- L'ouverture des jeux de quilles ou des installations sportives est soumise à l'approbation des exploitants et des cantons.
- Les quilleurs et les entraîneurs présentant des symptômes de maladie ne sont pas autorisés à participer à l'entraînement.
 - o Ils restent à domicile ou sont mis en isolement.
 - o Ils appellent leur médecin de famille et suivent ses instructions.
 - o Le groupe d'entraînement doit

être immédiatement informé des symptômes de la maladie.

- Il existe un plan avec des horaires d'entraînement fixes (fenêtre d'entraînement).
- Un registre des présences doit être tenu et conservé pendant deux semaines pour une éventuelle recherche. La responsabilité incombe aux clubs organisateurs.
- Les directives suivantes doivent être observées et prises en compte lors des entraînements, si les conditions d'espace le permettent:
 - o Un maximum de 5 personnes est autorisé sur un jeu à 1 ou 2 pistes.
 - o Un maximum de 10 personnes est autorisé sur un jeu à 4 pistes.
 - o Pour pistes complémentaires: toujours 5 personnes au maximum en plus pour 2 pistes.
 - o Seule la personne jouant son programme se trouve sur la piste.

o Afin de respecter la distance de sécurité de 2 mètres par rapport aux personnes sur les pistes voisines, il faut toujours laisser une piste libre !

o Les chaises, les tables ainsi que les zones d'attente dans le jeu de quilles pour les personnes qui ne sont pas sur la piste doivent être placées à une distance de 2m et indiquées par des marquages visibles.

o Au changement, avant et après l'entraînement, il y a un maximum de 5 personnes par deux pistes.

Lignes directrices pour les associations et les exploitants des jeux de quilles

- Les « Directives pour les associations et les exploitants des jeux de quilles » sont envoyées à toutes les associations.
 - o Les associations, respectivement leurs clubs de quilles sont chargés de veiller à ce que ces directives soient respectées et affichées dans les jeux de quilles.
 - o L'affiche « OFSP » Comment se protéger est suspendue.
 - o L'affiche de Swiss Olympic „Spirit of Sport“ est suspendue.

o Pas d'invités ni de passants, seulement les quilleuses et quilleurs.

o Il est conseillé aux groupes à risque de ne pas assister à l'entraînement.

Directives pour les quilleuses et quilleurs

Pendant l'entraînement, les quilleuses et quilleurs acceptent les directives suivantes:

- Toutes les exigences du Conseil fédéral doivent être respectées (distance, mesures d'hygiène).
- Les heures d'entraînements doivent être réservées et confirmées.
- Déplacement pour l'entraînement: Il est recommandé d'arriver à pied, en vélo ou en voiture, veuillez éviter les transports publics si possible.
- Les quilleuses et quilleurs utilisent leur matériel personnel (à l'exception des boules).
- Les quilleuses et quilleurs n'échangent pas d'objets.
- Le traditionnel « Shake-Hands » doit être évité.
- Tous les participants portent sur eux un désinfectant pour se désinfecter les mains avant et après l'entraînement.
- Tous les participants qui ont terminé leur programme d'entraînement désinfectent les boules (poignées) avec lesquelles ils ont joué avant que la personne suivante ne commence à s'entraîner !
- Tous les déchets privés (y compris les lingettes désinfectantes) sont éliminés à domicile.
- À la fin de l'entraînement, les boules (poignées) et les consoles de commande doivent être désinfectées et le jeu de quilles doit être quitté immédiatement.

Cette version du concept de protection de l'ASQS sera envoyée à l'OFSP et à Swiss Olympic le mercredi 6 mai 2020 pour des contrôles de plausibilité.

*Pour l'Association Suisse des Quilleurs Sportifs
Daniel Mühlemann,
Vice-président et Responsable de l'éthique*

Mehr über Corona und die DV-Light
auf www.sskv.ch

Der nächste Sportkegler am 19. Juni 2020 / Redaktionsschluss am 9. Juni 2020

Bliibet gesund!

Concepts de protection dans le sport associatif
après l'assouplissement des mesures

**Spirit
of
Sport**

signifie
maintenant ...



Respecter les **règles
de distanciation**



Protéger particulièrement les
groupes à risque

**Eviter tout
contact corporel**



**Respecter les
règles d'hygiène**
de l'OFSP



Renoncer (pour l'heure) aux
compétitions



Minimiser les risques
dans tous les domaines



Réduire les **groupes
d'entraînement**
(max. 5 pers.)



Concept de protection pour
la restauration dans le
local du club



**Renoncer aux
manifestations**
comme les fêtes et
les assemblées générales



Commencer par des
activités extérieures



Se changer et se doucher
à domicile



Renoncer provisoirement au
covoiturage

SWISS 
olympic

Vorgehen betreffend 88. Delegiertenversammlung 2020 vom SSKV

Aufgrund der ausserordentlichen Situation – verursacht durch das Corona-Virus – hat das Zentralkomitee an der ausserordentlichen Sitzung vom 20. April 2020 beschlossen, dieses Jahr nur eine «DV-Light» mit den wichtigsten Traktanden auf dem Mailweg mit den Unterverbandspräsidenten durchzuführen.

Traktanden

- Genehmigung der Jahresrechnung SSKV / AKK und Entlastung der Verwaltungsorgane
- Budget 2020
- Antrag bezüglich des Zeitungsabonnements, Statuten Art. 23.2
- Antrag der Sportkommission zur Änderung des Artikels 18.1.2 Klubwertung
- Wahl Mitglied der Geschäftsprüfungskommission (Revisor)
- Vergabe der Delegiertenversammlung 2021

Wichtig

- Wie an einer Standard-Delegiertenversammlung werden für ein JA resp. NEIN die Anzahl Wahlstimmen je Unterverband gemäss der statuarischen Anzahl Delegierten zur Auszählung gelangen.
- Späteste Stimmabgabe: 19. Juni 2020 (falls eine briefliche Abstimmung erfolgt, ist das Datum des Poststempels massgebend).

Für das Zentralkomitee Daniel Mühlmann, Vize-Präsident

Procédure concernant la 88^e assemblée des délégués 2020 de l'ASQS

En raison de la situation extraordinaire – causée par le virus corona – le Comité central a décidé, lors de la réunion extraordinaire du 20 avril 2020, de réaliser cette année une seule «AD-Light» avec les points les plus importants de bordure du jour, par courrier électronique avec les présidents des associations.

Ordre du jour

- Approbation des comptes annuel de l'ASQS et C.D.C.C et décharge des responsables de gestion
- Budget 2020
- Demande concernant les abonnements aux journaux, article 23.2 des statuts
- Proposition de la Commission des sports visant à modifier l'article 18.1.2, Notation des clubs
- Élection du membre de la commission de contrôle (auditeur)
- Attribution de l'Assemblée des délégués 2021

Important

- Comme lors d'une assemblée des délégués classique, le nombre de voix pour un OUI ou un NON par association sera compté en fonction du nombre statutaire de délégués.
- Date limite de vote: 19 juin 2020 (si le vote se fait par correspondance, la date du cachet de la poste fera foi).

Pour le comité central Daniel Mühlmann, Le vice-président

Einladung**BERN****zur BSKV Hauptversammlung Light**

Online oder briefliche Abstimmung bis spätestens 30. Juni 2020

Liebe Hauptmitglieder vom BSKV,

Aufgrund der ausserordentlichen Situation – verursacht durch das Corona-Virus – hat der BSKV-Vorstand beschlossen, dieses Jahr nur eine «HV-Light» mit den wichtigsten Traktanden durchzuführen.

Alle relevanten Unterlagen zur BSKV-Hauptversammlung sind auf unserer Homepage aufgeschaltet, die Abgabe der Stimme kann online oder schriftlich bis spätestens am 30. Juni 2020 eingereicht. Später ankommende Stimmen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Vorinformation:

Wir werden voraussichtlich Ende September 2020 eine ausserordentliche Hauptversammlung einberufen. Wir brauchen immer noch einen Kassier und 1 Mitglied für die Sportkommission, damit der BSKV auch im 2021 funktionsfähig ist!

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der HV 11. Januar 2019
2. Abnahme der Jahresberichte a) des Präsidenten
b) des Sportpräsidenten
3. Kassabericht a) Bericht des Kassiers b) Revisorenbericht
c) Bericht der Geschäftsprüfungskommission
- d) Genehmigung der Jahresrechnung BSKV 2019 und Entlastung der Verwaltungsorgane
4. Budget 2020 a) Kantonerrappen (Abgabe an Meisterschaften)
b) Starteinsätze c) Gesamtbudget

Wichtig:

Jedes Hauptmitglied des BSKV ist stimmberechtigt. Wer über kein Internet verfügt, kann die Unterlagen in Papierform beim Präsidenten anfordern.

Anfrage für Unterlagen in Papierform sowie für das Einreichen des Abstimmungs-Coupons:

Daniel Mühleemann, Hangiweg 25, 3214 Ulmiz oder per
E-Mail: praesident@bernersportkegler.ch.

mit sportkameradschaftlichen Grüßen

Daniel Mühleemann Präsident BSKV

En Memoire**Pierre Glauser**

**leur dévoué Président-caissier emporté
par la maladie le 6 avril 2020.**

«Pierrob» a débuté dans notre sport en 2002 et s'est immédiatement investi. Durant toutes ces années, il s'est donné sans compter dans l'organisation des différentes compétitions. Son rire et sa bonne humeur auront marqué tous ceux qui l'ont côtoyé dans toute la Suisse et il va beaucoup nous manquer. Nous exprimons à sa famille nos sincères condoléances.

Au nom de l'ASCNQ : E. Javet

Zur Erinnerung an**Heinz Schoder****vom 21. Oktober 1948 bis 6. April 2020**

«Sportkegeln ist die technisch anspruchsvollste Art eine Kugel so zu bewegen, dass man ihr Meister wird.»

Heinz Schoder hat uns am 6. April in Folge eines Herzinfarkts für immer verlassen.

Heinz trat 1974 dem SSKV bei. Er startete seine Kegler Karriere in der Sektion Zürich Oberland und damit im Unterverband Zürich. Er hat in all dieser Zeit markante Spuren im Schweizerischen Sportkeglerverband hinterlassen. Wenn Heinz sich zu Wort meldete, führte dies oft zu kontroversen Diskussionen, denn Diplomatie war nicht gerade seine Stärke und er hat oft polarisiert. Damit hat er aber auch viel angeregt und bewegt. Wie das einleitende Zitat von Heinz zeigt, strebte er danach, Kegeln auf sportlich und technisch höchstem Niveau zu spielen. Wer ihm beim Kegeln zusah, musste eingestehen, dass er einen der schönsten und effizientesten Wurfabläufe praktizierte.



Seine sportliche Karriere führte ihn dann auch ziemlich schnell in die höchste Kategorie und in die Schweizer Elite der Sportkegler. Seine grössten Erfolge feierte er aber mit der Kantonemannschaft von Zürich und später auch Thurgau, mit denen er zahlreiche Schweizermeistertitel gewann. Auch an den Klubmeisterschaften zeichnete er sich mit den KK Fortuna, Helfersich und Topego aus und gewann mehrere Schweizer Klubmeistertitel. Seinen grössten Einzelerfolg feierte er 1997 als er im Kegelcenter Ruchfeld in Münchenstein den SSKV Einzelcup gewann.

Bereits in den achtziger Jahren hat sich Heinz intensiv mit dem Training von Sportkeglern auseinandergesetzt und das SSKV Trainingsleiter-Brevet erlangt. In der Folge leitete er zahlreiche Kegler-Lehrgänge für den UV Zürich. Bei Heinz reifte auch die Idee, das Erlernen des Kegeln per Video zu vermitteln. Dies führte schliesslich zur Realisation des Kegler-Lehrfilmes «Wie lerne ich Kegeln beim SSKV», welcher unter der Leitung von Heinz 1998 realisiert wurde. Heinz hat aber auch Beiträge über das Sportkegeln im Fernsehen initiiert und mitfinanziert. Es überraschte auch nicht, als Heinz vor etwas mehr als 10 Jahren im Kegelcenter Thurgau in Tägerwilen die Kegelschule gründete, um das Kegeln allen Interessierten vermitteln zu können.

Als Funktionär präsidierte Heinz kurzzeitig die Sektion Zürich Oberland. Später nach seinem Wechsel zum UV Thurgau leitete er das Organisationskomitee der SEMS 2005 in Tägerwilen und St. Gallen als Präsident. Es war auch sein Verdienst, dass die Vierbahn-Kegelanlage in Tägerwilen umgebaut und auf den neusten Stand gebracht wurde.

An der Delegiertenversammlung 2015 im solothurnischen Bellach wurden die Verdienste von Heinz um das Sportkegeln gewürdigt und er wurde verdiensterweise zum Ehrenmitglied des SSKV ernannt.

Durch sein grosses Engagement für den Kegelsport und den SSKV wird Heinz Schoder immer in bester Erinnerung bleiben.

Wir entbieten seinen Angehörigen unsere aufrichtige Anteilnahme.

Michael Giger, SSKV Zentralpräsident

«Du bist nicht mehr dort, wo du warst.

Aber du bist überall, wo wir sind.»

Victor Hugo

Wir gratulieren ganz herzlich

Gratuliert wird ab dem 65. Geburtstag alle 5 Jahre, nach dem 90. jährlich

18. Mai 1926	Vonlanthen	Alois	Jona	94 Jahre
19. Mai 1950	Gasser	Toni	Wohlen	70 Jahre
19. Mai 1955	Oberlin	Heini	Flims-Dorf	65 Jahre
21. Mai 1950	Landes	Erwin	Neuhausen	70 Jahre
25. Mai 1945	Cafilisch	Ernst	Flims-Dorf	75 Jahre
26. Mai 1945	Aemmer	Paul	Holderbank/AG	75 Jahre
31. Mai 1935	Mathis	Josef	Oberdorf/NW	85 Jahre
31. Mai 1950	Wyss	Sonja	Geroldswil	70 Jahre
3. Juni 1940	Leuenberger	Ruedi	Meggen	80 Jahre
6. Juni 1950	Achermann	Elisabeth	Rheinfelden	70 Jahre
9. Juni 1935	Streuli	Ernst	Volketswil	85 Jahre
9. Juni 1950	Riedwyl	Hansulrich	Thun	70 Jahre
11. Juni 1927	Glanzmann	Robert	Basel	93 Jahre
11. Juni 1928	Kocher	Willy	Lengnau	92 Jahre
11. Juni 1935	Bertignolli	Arnold	Lachen	85 Jahre
11. Juni 1950	Bohler	Manfred	Möhlin	70 Jahre
12. Juni 1929	Tschurr	Sebastian	Felsberg	91 Jahre

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich

Adressen SSKV

Zentralpräsident

Michael Giger, Jurastrasse 19
4566 Halten
Tel. 032 675 79 70 /
Natel: 079 240 63 05
E-Mail: giger@sskv.ch

Sportpräsident

Jan Fritsch, Hüslimattstrasse 1
4132 Muttentz
Tel. P.: 061 461 83 49 /
Natel: 078 614 04 95
E-Mail: fritsch@sskv.ch

Kassier

Marco Wanner, Nunwil 9b
6283 Baldegg
Tel. 079 254 90 81
E-Mail: marco.wanner@sskv.ch

Buchhaltung

Erich Pfister,
Herakles Buchhaltungen GmbH
Pfannenstielstr. 16, 8132 Egg ZH
Tel. 044 936 78 30 /
Fax 044 936 78 39
E-Mail: pfister@herakles.ch

Mutationen

Ursula Baumann, Rötistr. 568
4716 Welschenrohr
Tel. 032 639 11 81 /
Natel: 079 332 55 07
E-Mail: baumann@sskv.ch

Gesamtredaktion/ Inseratenannahme

Roland Wellinger,
Hohfuristr. 26, 8173 Neerach Tel.
044 858 19 94
E-Mail: wellinger@sskv.ch

Wettkampfanzeigen

Anton Eberhard, Erlenstr. 119
8645 Jona
Tel. 055 212 49 43
E-Mail: eberhard@sskv.ch

Geschäftsstelle SSKV/AKK Kranzkarten

Flora Locher, Postfach 18
3365 Grasswil
Tel. / Fax: 062 968 12 84
E-Mail: flora.locher@bluewin.ch

Druck und Spedition

Cavelti, Gossau SG
Offizielles Organ des SSKV Obligatorisch für alle Mitglieder
Abopreis für Nichtmitglieder
Fr. 43.– erscheint 15x im Jahr
Mitglied der Swiss Olympic (SOA) und World Ninepin Bowling Association (WNBA)

In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied von
unserem Vater, Grossvater, Schwiegersohn und Schwiegervater

Heinz Alfred Schoder

21. Oktober 1948 - 6. April 2020

Nach jahrelangem Herzleiden wurde er zuhause in der
Nacht vom 6. April durch einen Herzinfarkt aus dem
Leben gerissen.

In stiller Trauer:

Carmen Schoder & David Saltiel
Nadine & Ernst Bürki mit Jessica und Dario
Berta Wildhaber

Traueradresse:

Carmen Schoder
Seftigenstrasse 43
3007 Bern

Anstatt Blumen zu spenden, berücksichtigen Sie bitte Ärzte ohne
Grenzen, 1211 Genf, IBAN: CH18 0024 0240 3760 6600 Q oder
www.msf.ch/spenden

Die Abdankung erfolgt im engsten Familien- und Freundeskreis.

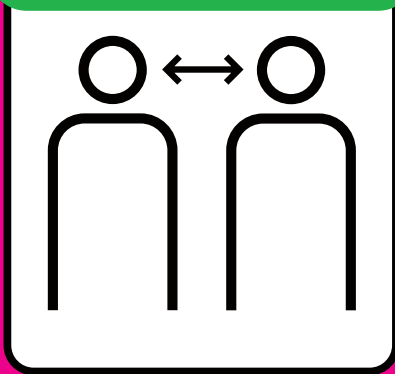
Nouveau coronavirus

Actualisé au 28.4.2020

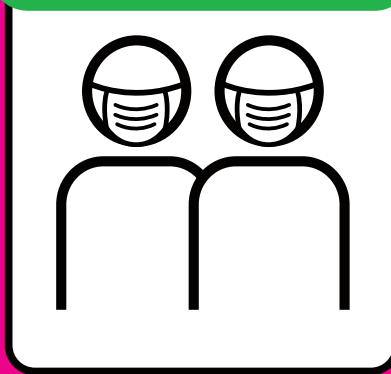
VOICI COMMENT NOUS PROTÉGER:



Garder ses distances.



Recommandé : un masque si on ne peut pas garder ses distances.



Si possible, continuer de travailler à la maison.



POUR RAPPEL:



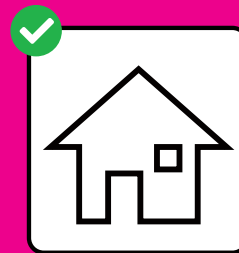
Se laver soigneusement les mains.



Éviter les poignées de main.



Tousser et éternuer dans un mouchoir ou dans le creux du coude.



Rester à la maison en cas de symptômes.



Toujours téléphoner avant d'aller chez le médecin ou aux urgences.

Art. 316.021.f

www.ofsp-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation